NOTICE ORIGINALE

MoveAround MA50
PushAround PA50

SAFELIFT

5010-MAN1-FR_3

SOMMAIRE

1. Réglementations en matière de santé & de sécurité 3
1.1 Notification des précautions de sécurité 3

2. Dispositifs d'alarme 4
2.1 Textes d'avertissement 4
2.2 Avertissements.....4

3. Sécurité de la machine..... 6
3.1 Obligations pour le personnel & les règles de sécurité.....6
3.2 Lors du remontage de la machine 7
3.3 Constructeur 7
3.4 Étiquetage 7
3.5 Bruit.....7

4. Contrôles avant de commencer..... 8
4.1 Interrupteur principal.....8
4.2 Pour lever la plateforme 8
4.3 Pour abaisser la plateforme 8
4.4 Avertisseur sonore 8
4.5 Capteur d'inclinaison (MA50) 8
4.6 Arrêt d'urgence 9
4.7 Abaisser en urgence 9
4.8 Transport de la machine avec une grue de levage 9
4.9 Transport de la machine avec un chariot élévateur 9
4.10 Transport de la machine par camion.....9

5. Entretien..... 10
5.1 Bloquer la plateforme en position haute 10
5.2 Huile hydraulique 10
5.3 Entretien de la batterie 11
5.4 Chargement des batteries.....11
5.5 Intervalles d'inspection & de maintenance 12

6. Données techniques 13

7. Vue d'ensemble, commandes..... 14
7.1 Indications sur le panneau de commande (MA50).....15

8. Déclaration de conformité 16

1. RÉGLEMENTATIONS EN MATIÈRE DE SANTÉ & DE SÉCURITÉ

Le manuel de l'opérateur contient des instructions pour le travail quotidien avec l'équipement à manipuler et à utiliser par l'opérateur. Il doit toujours être à la disposition de l'opérateur ou des opérateurs travaillant avec l'équipement. Il est important qu'il:

- et d'autres documents pertinents soient conservés pendant toute la durée de vie de l'équipement.
- et d'autres documents en vigueur soient inclus dans l'équipement.
- soit transmis à d'autres utilisateurs de l'équipement.
- soit mis à jour avec tous les ajouts ou changements apportés à l'équipement.
- décrive les méthodes utilisées dans l'utilisation de l'équipement.

1.1 Notification des précautions de sécurité

- Avant de commencer à utiliser l'équipement et d'effectuer la maintenance ou l'entretien de cet équipement, veuillez lire les parties pertinentes des instructions.
- Tenez compte de tous les panneaux indiquant Avertissement, Interdit, Obligation et Remarque qui y sont mentionnés.
- Des blessures graves aux personnes et des dommages à la machine peuvent se produire si ces informations n'étaient pas respectées.
- L'équipement de la machine doit être utilisé par un opérateur.
- Considérez tous les équipements électriques comme étant sous tension.
- Considérez tous les tuyaux et conduites comme étant sous pression.
- Pour l'entretien et la maintenance de l'équipement /la machine, assurez-vous que l'alimentation 230V est coupée et que le fusible principal est en position HORS TENSION.
- L'entretien et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel d'entretien et de maintenance agréé.
- Suivez les instructions pour la charge maximale. Voyez l'autocollant sur l'équipement et les données techniques.

2. DISPOSITIFS D'ALARME

L'inspection annuelle des dispositifs d'alarme et de protection doit être effectuée. Cela fait référence au contrôle de leur fonction et de leur statut.

2.1 Textes d'avertissement

AVERTISSEMENT !
Ignorer cette information entraînera un danger mortel immédiat.

INTERDIT !
Action interdite associée à un danger mortel ou de blessure grave!

OBLIGATION !
Utilisation correcte de l'équipement de protection individuelle ou d'autres moyens.

REMARQUE !
Information qui nécessite une attention particulière.

2.2 Avertissements

Lire et comprendre toutes les instructions et les informations de sécurité avant utilisation
Tout le personnel devra lire attentivement, comprendre et observer toutes les instructions de sécurité, ainsi que les instructions d'utilisation dans ce manuel avant de l'utiliser ou d'effectuer la maintenance.

Risque d'inclinaison
NE JAMAIS relever la plateforme ou conduire avec une plateforme surélevée d'une autre manière que sur un support solide horizontal.

Risque de collision
NE JAMAIS faire fonctionner la machine avant d'avoir vérifié que la zone autour d'elle est exempte d'obstacles ou d'autres risques.

Risque de chute
NE JAMAIS grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur le garde-corps de la plateforme.

Électricité
Cette machine n'est pas isolée contre le courant électrique. Il est donc obligatoire d'avoir une distance de sécurité correcte par rapport aux cables à haute tension ou autres objets conducteurs de courant.

Bloquez systématiquement les roues pour éviter tout déplacement accidentel de la micro-nacelle !
MA50 : Assurez-vous que les moteurs d'entraînement sont activés et verrouillez les roues arrière pivotantes pour une stabilité accrue lorsque la plateforme est en position élevée.
PA50 : Verrouillez les roues arrière pivotantes lorsque la nacelle est stationnée ou pour une stabilité accrue lorsque la plateforme est en position élevée.

Risque de blessure par écrasement
Pour éviter les risques de blessure par écrasement, assurez-vous que l'espace de travail de la micro-nacelle est dégagé, libre de toute personne ou objet. Respectez les panneaux de danger apposés sur la micro-nacelle.

La micro-nacelle ne peut être utilisée qu'en intérieur, sur une surface plane et solide pouvant supporter la charge de la micro-nacelle.

La micro-nacelle ne doit pas être exposée aux liquides, ni à un environnement humide et froid (inférieur à 0 °C).

La micro-nacelle ne doit pas être utilisée comme une grue.

N'augmentez jamais la portée de la plateforme en hauteur en utilisant une échelle, des escaliers etc.

Assurez-vous que l'opérateur utilise les équipements de sécurité adéquats.

Assurez-vous que le portillon de sécurité est fermé lors de l'utilisation de la plateforme.

Assurez-vous que l'espace de travail autour de la micro-nacelle est protégé de toute personne et de tout autre équipement.

Ne poussez ni ne tirez jamais d'objets avec la micro-nacelle.

Verrouillez la micro-nacelle lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter toute utilisation non autorisée.

3. SÉCURITÉ DE LA MACHINE CE

Sur la machine est apposée un marquage CE. Cela signifie qu'elle a été conçue, fabriquée et décrite conformément à la directive européenne relative aux Machines 2006/42/EC (Voir page 16).

3.1 Obligations pour le personnel & les règles de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles et des dommages à la machine, l'opérateur et le personnel d'exploitation recevront des instructions ou une formation conformes aux instructions du fabricant. L'opérateur et le personnel d'exploitation sont uniquement autorisés à manipuler les pièces sur lesquelles ils ont été instruits ou formés.

Toutes les commandes et boutons doivent uniquement être utilisés manuellement. En d'autres mots, celles-ci ne doivent jamais être activés par d'autres moyens sauf stipulation contraire. L'opérateur ne doit jamais laisser la machine sans surveillance. Cela permettra d'éviter des blessures aux personnes non autorisées.

- La machine ne peut être utilisée que par du personnel formé et lorsque l'utilisateur a lu et compris le contenu de la description actuelle de la machine.
- La machine ne doit être utilisée que dans le but prédéterminé et uniquement avec les dispositifs de protection montés. Toutes les précautions de sécurité pertinentes seront prises en compte.
- Les travaux d'entretien quotidien doivent uniquement être effectués par du personnel formé.
- Le travail électrique ne peut être effectué que par des professionnels agréés.
- Le travail sur des pièces sous tension n'est pas autorisé.
- La remise en état, les réparations et les modifications de la machine ne peuvent être effectuées qu'en respectant les consignes de sécurité en vigueur.

- Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées lors de réparations.

3.2 Lors du remontage de la machine

- Si la machine est remontée ou complétée avec d'autres pièces non approuvées par le fabricant, le marquage CE ne s'appliquera pas aux pièces qui modifieront le fonctionnement de la machine. Les étiquettes d'avertissement et les marquages CE sur la machine doivent être clairement visibles.
- Si une pièce quelconque de la machine sur laquelle se trouve l'étiquette d'avertissement est remplacée, les nouvelles étiquettes d'avertissement doivent être placées au même endroit que précédemment.
- Les étiquettes endommagées et les marquages CE doivent être remplacés immédiatement.
- Si la machine est remontée ou complétée après l'approbation du fabricant. Dans ce cas, ces instructions doivent être immédiatement complétées avec les illustrations, photographies et textes obligatoires.

3.3 Constructeur

La micro-nacelle a été construite par:
Safelift Sweden AB, Kvarnvägen 14, SE-352 41 Växjö, Suède

3.4 Étiquetage

La nacelle est équipée de la plaque signalétique suivante, apposée sur le châssis :

3.5 Bruit

Cette machine a un niveau de bruit inférieur à 70 dB(A) en fonctionnement.

4. CONTRÔLES AVANT DE COMMENCER

Toutes les règles de sécurité, Instructions d'utilisation, étiquettes et consignes de sécurité nationales doivent être lues attentivement, comprises et respectées.

Effectuez les vérifications quotidiennes suivantes avant d'utiliser la machine:

1. Vérifiez que les batteries sont chargées.
2. Assurez-vous que le câble de recharge (230V) est déconnecté.
3. Inspectez la machine pour détecter toute fuite d'huile.
4. Assurez-vous que les freins des roulettes sont bloqués avant d'élever ou d'abaisser la plateforme (PA50).

4.1 Interrupteur principal

L'interrupteur principal de la micro-nacelle est situé sur la roue avant droite de la micro-nacelle. Veillez à couper l'interrupteur principal entre deux utilisations afin d'économiser de l'énergie. Retirez la clé de l'interrupteur principal pour éviter toute utilisation illicite.

4.2 Pour lever la plateforme

Appuyez sur le bouton supérieur, marqué du symbole "Plateforme", situé sur le panneau de commande de la plateforme.

4.3 Pour abaisser la plateforme

Appuyez sur le bouton inférieur, marqué du symbole "Plateforme", situé sur le panneau de commande de la plateforme.

4.4 Avertisseur sonore

La micro-nacelle est équipée d'un avertisseur sonore. Le bouton de l'avertisseur sonore est situé en haut du panneau de commande de la plateforme.

4.5 Capteur d'inclinaison (MA50)

Le modèle MA50 est équipé d'un capteur d'inclinaison empêchant le déplacement de la micro-nacelle ou l'élévation de la plateforme si l'inclinaison de la micro-nacelle est supérieure à 1°. Lorsque le capteur d'inclinaison est activé, un avertissement sonore est émis. Pour pouvoir à nouveau utiliser la micro-nacelle, la plateforme doit être abaissée à sa position la plus basse, et la micro-nacelle doit être déplacée sur un sol dont l'inclinaison n'excède pas 1°.

4.6 Arrêt d’urgence

La machine est équipée d'une fonction d'arrêt d'urgence. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour l’éteindre. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réactiver.

4.7 Abaisser en urgence

La micro-nacelle est dotée de deux systèmes de descente d’urgence. La descente d’urgence de la plateforme est commandée soit par un bouton électrique situé sur l’interrupteur principal, sur le côté du châssis, soit par un bouton mécanique situé en haut du capot du châssis.

AVERTISSEMENT !
Si la plateforme ne peut pas être abaissée, ne grimpez JAMAIS sur le mât. Gardez une distance de sécurité par rapport au mât lorsque la soupape d'abaissement d'urgence est ouverte. Demandez à quelqu'un au sol d'activer le bouton d'abaissement d'urgence pour abaisser la plateforme. Il est placé sur l'interrupteur principal.

4.8 Transport de la machine avec une grue de levage

Le dispositif de levage ne doit être fixé qu'aux œillets de levage qui sont vissés dans le châssis (M10 x 4).

4.9 Transport de la machine avec un chariot élévateur

AVERTISSEMENT !
Le levage avec un chariot élévateur est uniquement pour le transport de la nacelle élévatrice. Ne doit jamais être utilisé pour augmenter la capacité de levage. Vérifiez le poids de la machine dans les spécifications et assurez-vous que le chariot élévateur a une capacité de levage suffisante pour la soulever. Les bras du chariot élévateur sont placés sous la machine par le côté.

4.10 Transport de la machine par camion

- Ne faites pas fonctionner la machine sur le camion.
- Bloquez les roues avec des blocs.
- Transportez la nacelle élévatrice en position abaissée.
- Sécurisez-la sur le camion.

REMARQUE !
Le serrage des sangles ou des chaînes peut endommager la machine.

5. ENTRETIEN

AVERTISSEMENT !
L'entretien ou la maintenance de la machine ne doit jamais être effectué avec une plateforme surélevée sans l'avoir sécurisée contre un abaissement involontaire. Ne vous tenez pas dessous lorsque celle-ci est fixée en position haute ou lorsqu'elle est retirée.

5.1 Bloquer la plateforme en position haute

a) Installation du bloc à cliquet

1. Garez la machine sur une surface horizontale fixe.
2. Mettez l'interrupteur principal en position ”ON” (MARCHE).
3. Soulevez la plateforme env. 1.2 mètres.
4. Placez un bloc à cliquet solide, 21mm x 100mm x 450mm entre la deuxième section du mât et le châssis, juste derrière le mât.
5. Abaissez lentement la plateforme jusqu'à ce que l'autre section du mât se trouve dans une position de repos sur le bloc à cliquet.
6. Mettez l'interrupteur principal en position ”OFF” (ARRÊT).

b) Démontage

1. Tournez l'interrupteur principal sur la position ”ON” (MARCHE).
2. Soulevez la plateforme par étapes jusqu'à ce que le bloc à cliquet puisse être retiré.
3. Retirez le bloc à cliquet.
4. Abaissez la plateforme.

5.2 Huile hydraulique

Le réservoir d'huile hydraulique se trouve sous les couvercles en acier du châssis.

REMARQUE !
Ne remplissez jamais d’huile hydraulique lorsque la plateforme n'est pas bloquée.

Contrôle de l'huile hydraulique

1. Assurez-vous que la plateforme est bloquée selon 5.1.
2. Retirez les couvercles du châssis.
3. Dévissez le bouchon du réservoir.
4. Vérifiez le niveau d'huile.
5. Si nécessaire, remplissez-le avec le type d'huile recommandé: Motorex Corex HV46 (DIN 51524/-2/-3 EN ISO 6743-4).

5.3 Entretien de la batterie

AVERTISSEMENT !
Risque de mélange gazeux explosif. Évitez de garder les piles à proximité d'un feu vif, d'étincelles ou de fumée.

L'acide de la batterie est très corrosif. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec et près des batteries. Rincez immédiatement tout acide renversé avec de l'eau propre. Consultez un médecin en cas de contact avec l'acide de la batterie.

Les anciennes batteries doivent être remplacées par des batteries de Safelift Sweden AB ou par des batteries agréées par le fabricant.

Gardez les bornes et le dessus des batteries propres.

5.4 Chargement des batteries

Chargez les batteries après chaque changement ou plus souvent si le niveau de charge est bas.

Éteint **En marche**

Jaune	Vert	Vert	Indication du chargeur
●	●	●	Tension secteur non connectée
●	●	●	Chargement terminé
●	●	●	Charge principale en cours
●	●	●	La charge de l'égaliseur est en cours
●	●	●	Long temps de chargement

AVERTISSEMENT !
Chargez les batteries dans un endroit ventilé.
Ne chargez pas les batteries près d'un feu vif ou lorsqu'il y a un risque d'étincelles.

Ne déconnectez pas les câbles de la batterie lorsque son chargeur est en cours de chargement. Gardez le chargeur de batterie au sec. Connectez un câble de recharge à une prise de courant de 230V mise à la terre.

REMARQUE !
Le chargeur doit être connecté à une protection contre les défauts à la terre. N'utilisez PAS la machine lorsque sa recharge est en cours.

5.5 Intervalles d'inspection & de maintenance

Une inspection complète consiste en des contrôles visuels et fonctionnels périodiques ainsi que des réglages mineurs afin d'assurer son fonctionnement. L'inspection quotidienne empêche l'usure anormale et prolonge la durée de vie de tous les systèmes de la machine.

L'inspection et la maintenance seront effectuées à des intervalles spécifiés. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par du personnel formé, compétent en termes de fonctions électriques et mécaniques.

OBLIGATION !
Avant de procéder à l'entretien quotidien apprenez le fonctionnement de la micro-nacelle.

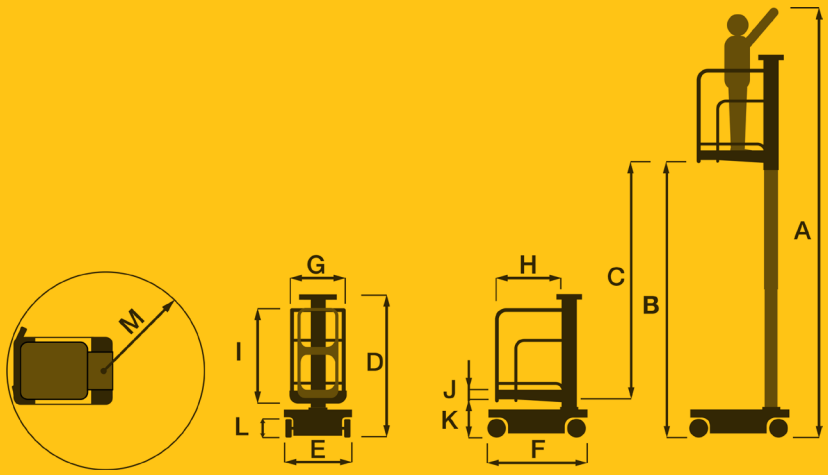
AVERTISSEMENT !
Lors des opérations de maintenance avec la plateforme en position haute, bloquez systématiquement la plateforme.

La liste de maintenance quotidienne affiche les points d'entretien et de maintenance à effectuer sur la machine. Copiez la liste et utilisez-la lors de l'inspection de la machine.

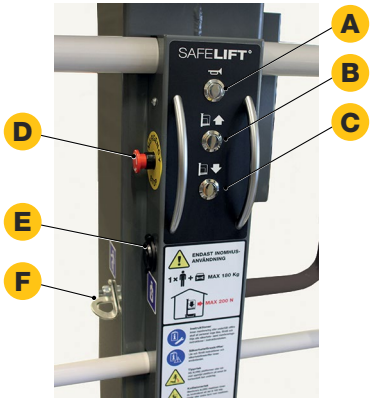
6. DONNÉES TECHNIQUES

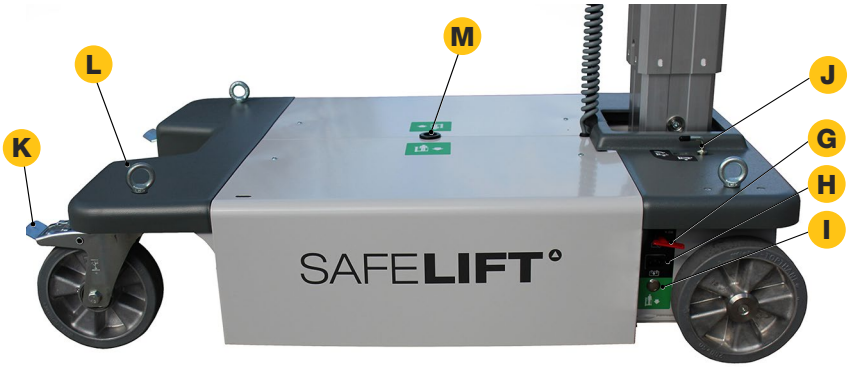
Max. charge totale de la plateforme	150 kg
Nombre total de personnes sur la plateforme	1
Temps de levage (150 kg)	16 s
Poids	331 kg
Charge maximale sur les roues	150 kg
Inclinaison maximale de la micro-nacelle en fonctionnement	1°
Force latérale manuelle maximale sur la plateforme	200 N
Vitesse de vent maximale (utilisation en intérieur seulement)	0 m/s
Niveau sonore	< 70 dB(A)
Vitesse	Abaissée 4 km/h, Surélevée 2 km/h
Source d'alimentation	2 pcs batteries 12V, 80Ah (C20), sans entretien
Système de tension	24V
Chargeur de batterie	230V, 50 Hz / 60 Hz
Système de levage	Cylindre hydraulique simple
Roues	⌀ 200 mm, revêtement en polyuréthane, ne laisse aucune marque
Freins de stationnement PA50	Manuel (mécanique)
Freins de stationnement MA50	Automatique (électrique)

A	Hauteur de travail	4950 mm
B	Hauteur de plateforme	2950 mm
C	Longueur de course	2600 mm
D	Hauteur totale	1655 mm
E	Largeur totale	760 mm
F	Longueur totale	1200 mm
G	Largeur de la plateforme	530 mm
H	Longueur de la plateforme	760 mm
I	Hauteur du garde-corps	1100 mm
J	Hauteur de la plinthe	150 mm
K	Hauteur jusqu'au plancher de la plateforme	350 mm
L	Diamètre de la roue	200 mm
M	Rayon de braquage	1200 mm



7. VUE D'ENSEMBLE, COMMANDES





A	Avertisseur sonore
B	Levée de la nacelle
C	Abaissement de la nacelle
D	Arrêt d'urgence
E	Prise USB 12V
F	Harnais de sécurité d'ancrage
G	Interrupteur principal 24V
H	Prise de chargement, 230V
I	Bouton d'abaissement d'urgence (électrique)
J	Connexion / déconnexion de l'opération (MA50)
K	Roues verrouillables - MA50 dispose également d'un frein automatique sur les roues
L	Œillets de levage - Pour l'ancrage du levage (équipement supplémentaire)
M	Bouton d'abaissement d'urgence (mécanique)

7.1 Indications sur le panneau de commande (MA50)

N Circuit de pilotage Marche / Arrêt
O Indicateur Marche / Arrêt, entraînement
P Fonctionnement du panneau de commande (MA50)
Q Voyant de basse / haute vitesse
R Mode - commande de la plage de vitesse haut / bas
S Joystick pour la conduite

1 - Voyant de la batterie

Rouge continu:
Charge faible de la batterie

Jaune continu:
Charge moyenne de la batterie

Vert continu: Entièrement chargée

Rouge clignotant:
Batterie vide, doit être chargée

Vert clignotant: Surtension

2 - Indication de mode

Vert continu:
Faible vitesse, 2 km/h

Jaune continu:
Haute vitesse, 4 km/h

Rouge clignotant:
Indication d'erreur

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

SAFELIFT

Déclaration de conformité CE

Fabricante : Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SUÈDE

Safelift Sweden AB, n° de TVA : SE 556820966101, déclare par la présente que le produit suivant :

Type de machine : Plateforme élévatrice mobile de personnel

Modèle : A 5 0

Numéro de série :

Année de fabrication : 2 0

Date de fabrication : (AAMMJJ)

a été fabriqué conformément aux directives européennes suivantes :

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE

et conformément aux parties pertinentes des normes de référence :

EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 13850:2008, EN ISO 7731:2008, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 12100:2010, EN ISO 14121-2:2012, EN 280-1:2022

.....
SIGNATURE

Nom: Bo Arrhén
Fonction: Directeur général
Date: 29/09/2025
Lieu: Växjö

NOTE ! Cette déclaration est établie conformément à l'annexe II, partie A, de la directive 2006/42/CE. En cas de modification ou d'altération de la nacelle mentionnée ci-dessus, la présente déclaration devient nulle et non avenue.

REMARQUES

REMARQUES

REMARQUES

SAFELIFT

Made in Sweden

ADRESSE
Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SUÈDE

URL
www.safelift.se

ADRESSE E-MAIL
info@safelift.se